



D0000076738

DEUTSCH



Hinweis

Diese Anleitung ist eine bloße Hilfestellung für den Fachhandwerker. Sie erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit. Irrtum und Änderungen sind vorbehalten. Der Fachhandwerker ist für die von ihm erbrachten Leistungen und Arbeiten verantwortlich und hat den Stand der Technik sowie die allgemein anerkannten Regeln der Technik zu beachten und einzuhalten.



Hinweis

Lesen Sie die Bedienungs- und Installationsanleitungen des EASYTRON Connect Systems und des Zubehörs vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Diese Anleitung kann ein sorgfältiges Durchlesen der Bedienungs- und Installationsanleitungen nicht ersetzen.



Sachschaden

Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien (Akkus).

ERS

237741

Einsatzgrenzen

Temperatureinsatzbereich	°C	0...+40
Heizungsvorlauftemperatur max.	°C	90
Mechanische Belastbarkeit	N	70
Maximaler Stellweg	mm	4,5

Elektrische Daten

Spannungsversorgung	Batterie 2*1,5V AA
Stellsignal	Linear

Ausführungen

Farbe	weiß
-------	------

Dimensionen

Länge	m	0,091
Durchmesser	mm	51

Gewichte

Gewicht	kg	0,195
---------	----	-------

Anschlüsse

Z-Wave Funk	MHz	868,42
-------------	-----	--------

Werte

Lager- und Transporttemperatur	°C	-20...+65
Spindelbewegung		2...3mm am Ventil (1mm/s)

ENGLISH



Note

These instructions are solely intended to provide assistance to qualified contractors. It is not exhaustive and is subject to change and correction. Contractors are responsible for the services and work they have provided and must observe and comply with the latest technical standards and generally accepted engineering standards.



Note

Read the operating and installation instructions for the EASYTRON Connect system and accessories carefully before use and retain them for future reference. These instructions cannot replace careful reading of the operating and installation instructions.



Material losses

Never use rechargeable batteries.

ERS

237741

Application limits

Operating temperature range	°C	0...+40
Max. heating flow temperature	°C	90
Mechanical load	N	70
Maximum adjustment travel	mm	4.5

Electrical data

Power supply	Battery 2x 1.5 V AA
Control signal	Linear

Versions

Colour	White
--------	-------

Dimensions

Length	m	0.091
Diameter	mm	51

Weights

Weight	kg	0.195
--------	----	-------

Connections

Z-Wave radio	MHz	868.42
--------------	-----	--------

Values

Storage and transport temperature	°C	-20...+65
Spindle movement		2-3 mm at valve (1 mm/s)

FRANÇAIS



Remarque

Cette notice est fournie à simple titre d'aide pour l'installateur et n'a pas prétention à être exhaustive. Sous réserve d'erreurs et de modifications. L'installateur est responsable des prestations et travaux qu'il effectue et doit travailler en tenant compte des dernières évolutions et règles techniques reconnues.



Remarque

Veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation et d'installation du système EASYTRON Connect et des accessoires avant leur mise en service et conservez-les soigneusement. Cette notice ne saurait remplacer la lecture attentive des instructions d'utilisation et d'installation.



Dommages matériels

N'utilisez pas de piles rechargeables (accumulateurs).

ERS

237741

Limites d'utilisation

Plage de température de fonctionnement	°C	0...+40
Température départ maximale du chauffage	°C	90
Charge mécanique	N	70
Course maximale	mm	4,5

Données électriques

Alimentation électrique	2 piles 1,5 V AA
Signal de réglage	Linéaire

ERS

Versions

Couleur	blanc
---------	-------

Dimensions

Longueur	m	0,091
Diamètre	mm	51

Poids

Poids	kg	0,195
-------	----	-------

Raccordements

Z-Wave radio	MHz	868,42
--------------	-----	--------

Valeurs

Température de transport et de stockage	°C	-20...+65
Mouvement de la broche		2 à 3 mm sur la vanne (1 mm/s)

ITALIANO



Nota

Le presenti istruzioni sono da intendersi solo come ausilio per il tecnico specializzato. Non ha alcuna pretesa di completezza. Con riserva di errori e modifiche. Il tecnico è responsabile di tutti i lavori e servizi da lui eseguiti ed è tenuto ad osservare e rispettare lo stato della tecnica nonché le regole tecniche generalmente riconosciute.



Nota

Leggere attentamente le Istruzioni di installazione e uso dei sistemi EASYTRON Connect e dei relativi accessori prima di utilizzarli e conservarle per poterle consultare in futuro. La presente guida non può sostituire una lettura attenta delle Istruzioni di installazione e uso.



Danni materiali

Non utilizzare batterie ricaricabili.

ERS

237741

Limiti di applicazione

Campo d'impiego della temperatura	°C	0...+40
Temperatura di mandata riscaldamento max.	°C	90
Caricabilità meccanica	N	70
Corsa massima di regolazione	mm	4,5

Dati elettrici

alimentazione di tensione	Batteria 2*1,5 V AA
Segnale di regolazione	lineare

Versioni

Colore	bianco
--------	--------

Dimensioni

Lunghezza	m	0,091
Diametro	mm	51

Pesi

Peso	kg	0,195
------	----	-------

Allacciamenti

Radio Z-Wave	MHz	868,42
--------------	-----	--------

Valori

Temperatura di immagazzinaggio e di trasporto	°C	-20...+65
Movimento oscillante		2...3 mm sulla valvola (1mm/s)